



2022
2023

Orientación: Kindergarten

San Juan
Elementary School



Support Staff

Personal de apoyo

Sr. Eduardo Cornejo
**Assistant Principal/
Subdirector**



**Dr. Guadalupe Girard,
Principal**

Dra. Girard, Directora



Personal de apoyo

Support Staff

**Office Manager,
Ms. Sheri**



**Bilingual
Community
Liaison (BCL)
Claudia Infante**



**Attendance
Clerk
Tania Martínez**



**School Nurse
Miss Gigi**





Sra. De Lira



Sra. Mesholzadeh



Srita. Serrano



Srita. López

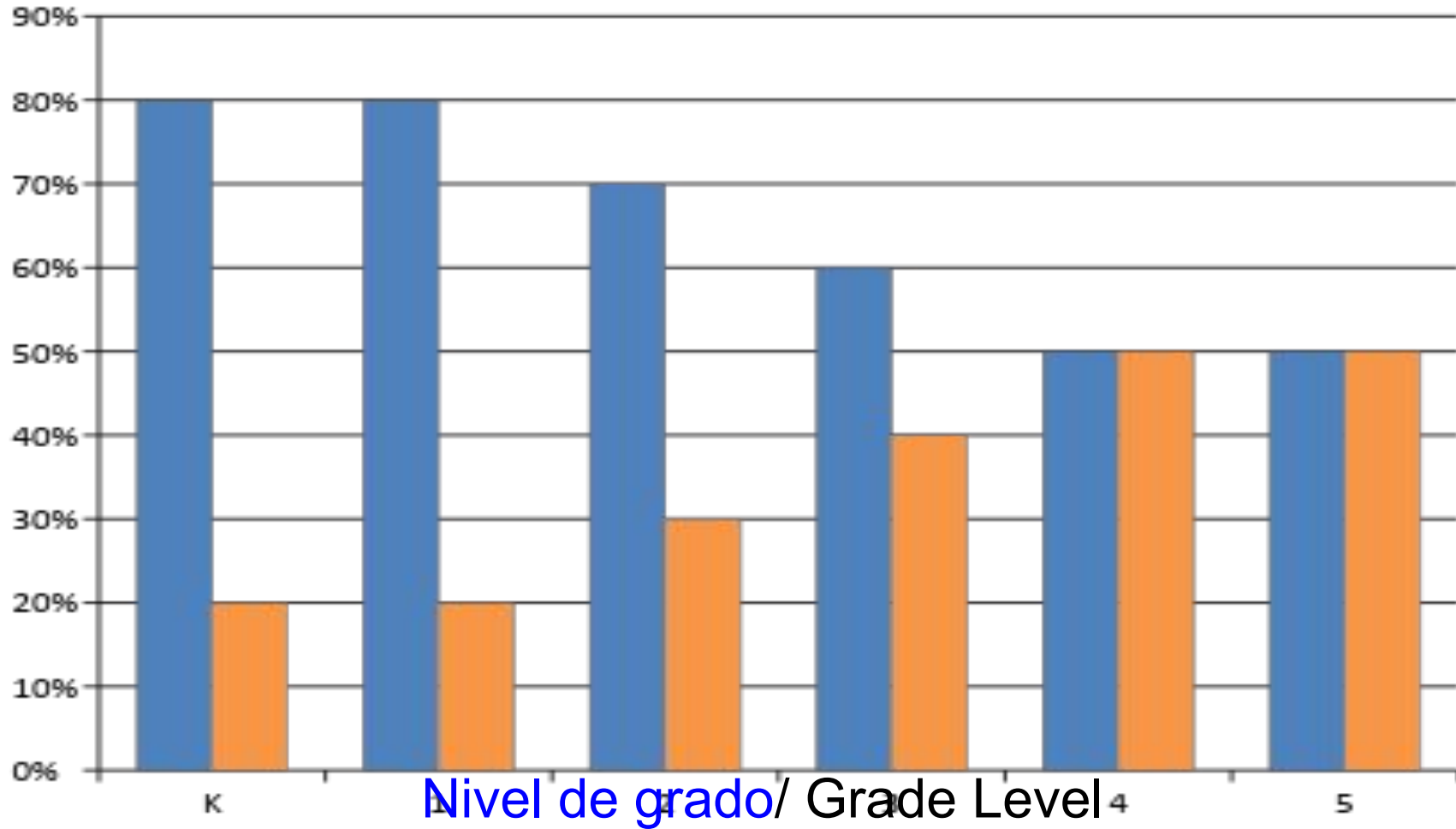
KINDER TEAM-MAESTRAS DEL KÍNDER

Language Immersion Inmersión Bilingüe

1. Bilingualism/bilingüismo
2. Biliteracy/bialfabetismo
3. Cross-Cultural Competency/competencia intercultural



We follow the 80/20 Program Model
Seguimos el modelo de programa 80/20
Percent of Day Taught in Each Language/
Porcentaje de enseñanza en cada idioma



Spanish/Español
English/Inglés

Language Immersion Inmersión Bilingüe

Instructional Program: Majority of teacher time will be in Spanish

Student begin with Spanish literacy

Phonetic structure of Spanish

Instruction in English

Math instruction in Spanish

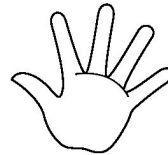


Programa de instrucción: La
mayoría del tiempo del maestro
será en español

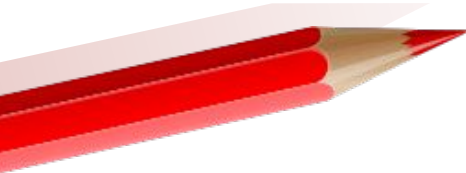
El estudiante comienza con la
alfabetización en español
Estructura fonética del
español

Instrucción en inglés

Instrucción matemática en
español



Teachers will maintain the target language of instruction or use both when bridging ideas between English and Spanish.



Los maestros mantendrán el idioma de instrucción (no hay traducción instantánea). Solamente usan los dos durante sesiones de “puente” donde se hacen conexiones explícitas entre los dos idiomas.



First Few Months... Los primeros meses...

- **At first, things are slow**
 - Students will be learning to hear and distinguish sounds in the language
- **Students may not be ready to speak in Spanish – stages of language development**
- **Students will be learning about how school works, Kindergarten concepts & skills, and how Spanish sounds.**
- **Learning a language takes time and commitment.**
 - It takes approximately 5-7 years.

- **Al principio las cosas van lentas**
 - Los estudiantes aprenderán a escuchar y distinguir sonidos en el idioma.
- **Es posible que los estudiantes no estén preparados para hablar en español o inglés: etapas del desarrollo del lenguaje**
- **Los estudiantes aprenderán sobre cómo funciona la escuela, conceptos y habilidades de kindergarten y cómo suena el español.**
- **Aprender un idioma requiere tiempo y compromiso.**
 - Tarda aproximadamente 5-7 años.

Preparation for Kindergarten

- Let your student know they will be learning in Spanish
- Share your own kindergarten experiences with your child
- Read daily: build stamina for listening to a story
- Knowing and recognizing first and last name
- Practice zipping, opening, putting on a sweater, opening a granola bar
- Practice letters with non-pencil activities (play dough, Legos, writing in foam or sand)



Preparación para el Kinder

- Hágale saber a su estudiante que aprenderá en español
- Comparta sus propias experiencias de kínder con su hijo/a
- Leer todos los días: desarrollar la resistencia para escuchar una historia
- Saber y reconocer su nombre y apellido
- Practique cerrar la cremallera, abrir, ponerse un suéter, abrir una barra de granola
- Practicar las letras con actividades que no sean del lápiz (plastilina, Legos, escribir en espuma o arena)



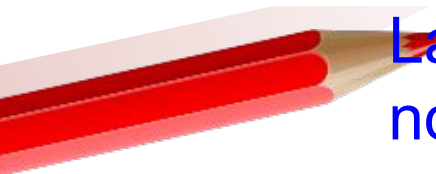
Important Summer Suggestions

Sugerencias importantes para el verano

Kindergarten teachers expect students to memorize their login information and to be able to use the keyboard without assistance, as soon as school starts.

Username: graduating year (2036), last name first and middle initial@capousd.org
nombre de usuario:año de graduación (2036), apellidonombreysegundonombre
35smithab@capousd.org

Password: 7 digit ID number and the letter 'a'
Contraseña: número de identificación y la letra "a"
7123456a



Las maestras de Kínder esperan que los estudiantes se memoricen su nombre de usuario/clave para poder usar las computadoras de la escuela y que lo logren sin ayuda. Favor de seguir ayudando con esto



CAPISTRANO UNIFIED
SCHOOL DISTRICT

Sign in

Email, phone, or Skype **@capousd.org**

[Can't access your account?](#)

Sign-in options

Back

Next

Use your FULL district username.
Example: username@capousd.org



CAPISTRANO UNIFIED
SCHOOL DISTRICT



Enter password

a

Password

[Forgot my password](#)

Sign in

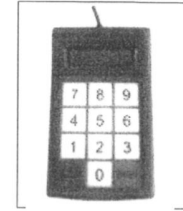
Use your FULL district username.
Example: username@capousd.org

Practique su Número de Estudiante

Su número de estudiante es: _____

Memorice su número de estudiante y escríbalo abajo en los espacios en blanco.

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____



7	8	9
4	5	6
1	2	3
CLEAR (Cancelar)	0	ENTER (Enviar)

Cuando pasen a buscar su comida:

1) En la tableta oprima su número de estudiante.

2) Verifique que presione el número correcto, oprima enviar "ENTER".

Si se equivoca oprima cancelar "CLEAR" y empiece otra vez.

3) Espere en línea hasta que la cajera llame su nombre.

4) Si trae dinero, téngalo listo para la cajera.

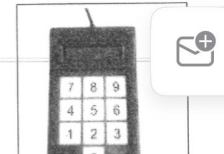
F:\Security\Information\FORMS\Fin Pad Practice - Spanish.doc

Practice Your Student ID Number

Your Student ID# Is _____

Practice memorizing your ID# by filling in the blank spaces.

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____



“Apps” para los estudiantes de kínder

“Apps” for Kinder students

Titles of “apps” / Títulos de las apps:

- *Spanish ABC 123 Reading Writing Practice
- ABC Spanish Spelling Magic-Deletreador Mágico
- ABC Spanish Reading Magic-Lectura Mágica-for segmentation



A Day in Kinder Un día en Kinder

The Kindergarten Schedule Horario de Kinder

- School hours/Horario de la escuela:
7:45 - 2:05 (1:55 K) PM
 - ➔ Monday, Wednesday, Thursday & Friday
 - ➔ lunes, miércoles, jueves y viernes
- Early out dismissal at 12:45 (12:35)PM on Tuesdays
- Salida temprana a la 12:45 (12:35)PM los martes



A la hora de la salida- SIGAN LAS FLECHAS AZULES

Recomendamos que los hermanos vayan a esta área para ser recogidos también -We recommend the older siblings go to this area to be picked up with their kinder siblings.



General Information Información general



Daily schedule, school calendar, & school communication information

Información sobre el horario diario, el calendario escolar y la comunicación

- San Juan Website [sitio web de San Juan ES](https://sanjuan.capousd.org/)

<https://sanjuan.capousd.org/>

- PTA/Foundation Website/Sitio de la fundación y PTA:

<https://www.myvlink.org/sanjuan/>

- Social media/[las redes sociales](#)

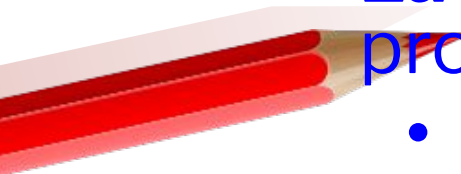
- Instagram <https://www.instagram.com/sanjuanelementary/>

- Facebook <https://www.facebook.com/sanjuancougars/>

- Twitter <https://twitter.com/sanjuancougars>



General Information Información general

- Reporting illness: **Call the sick line 949/234-9943**
- Informar enfermedades: **Llame a la línea de enfermos (949)234-9943**
- **Attendance is important** – especially in Immersion Programs
 - Foundational literacy skills taught.
 - New friends are made; opportunities for interactions with peers
- **La asistencia es importante**, especialmente en los programas de inmersión.
 - Enseñanza de las habilidades fundamentales de alfabetización.
 - Se hacen nuevos amigos; oportunidades de interacción con compañeros

Uniforms/uniformes



- Red, or white tops (plain, no writing): with or without collar
- Camisas blancas o rojas (lisas, sin escritura): con o sin cuello
- Navy blue bottoms (shorts, skirts, pants): no jeans
- Pantalones azul marino (pantalones cortos, faldas, pantalones): no vaqueros/no mezclilla
- Dresses: navy blue/Vestidos: azul marino
- Available at/disponible en: Target, Costco, Amazon, etc.
- San Juan Spirit Wear available online
- Las camisas del espíritu estudiantil de SJES están disponibles en línea

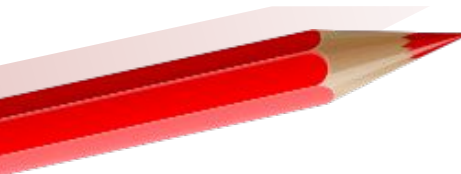
Social/Emotional Support



**School Counselor,
Josie Beagle**



SE Lessons:

1. Skills for Learning
 2. Empathy
 3. Emotion Management
 4. Problem Solving
 5. College and Career
- 

Counseling Services:

- Individual, brief counseling as it pertains to school success
- Group counseling related to social skills, behavior management, or academics
- Restorative Justice Circles
- Check in/PBIS support
- Social school wide campaigns

Apoyo socio-emocional

Servicios de consejería:

- Consejería individual a corto tiempo para tener éxito en la escuela
- Consejería de grupo para destrezas sociales, manejo del comportamiento o el ámbito académico.
- Círculos restorativos de justicia
- Chequeos de apoyo PBIS
- Campañas para toda la escuela



Consejera de la escuela,
Josie Beagle



SE Lecciones:

1. Destrezas de aprendizaje
2. Empatía
3. Manejo de emociones
4. Resolver problemas
5. Carreras y la universidad

PBIS at San Juan

- **Students learn our 3 behavior expectations:**
 - **Respectful:** treating each other with care and courtesy
 - **Responsible:** being honest and sincere
 - **Ready to Learn:** coming to school on time, in uniform and with necessary materials



Intervenciones y apoyos positivos para el comportamiento

Los estudiantes aprenderán sobre nuestras tres expectativas de comportamiento :

- **Respetuosos:** tratar a los demás con cortesía y cariño
- **Responsables:** ser honestos y sinceros
- **Listos para aprender:** venir a la escuela a tiempo, con el uniforme y los materiales necesarios.

PBIS at San Juan



Reconocimiento Estudiantil

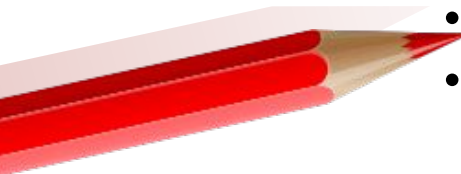
- ❖ Los boletos “Roary”
- ❖ Super Puma Awards (premios)
- ❖ Premios Estudiantiles
- ❖ Fiestas (ice cream, dance, pizza)
- ❖ Premios de asistencia perfecta

Student Recognition

- ❖ *Roary tickets*
- ❖ *Super Puma Awards*
- ❖ *Scholar Awards*
- ❖ *Parties (ice cream, dance, pizza)*
- ❖ *Perfect Attendance Awards*



After School Options Opciones después de la escuela

- YMCA Program – on campus
 - Information available at the front office
 - Boys and Girls Club
 - ASES Grant– on campus
 - This is virtual for the start of the school year
 - This year: 40 spaces)
 - First Priority: Homeless and Foster youth
 - High need families
- 

- 
- Programa YMCA - en el campus
 - Información disponible en la oficina principal
 - Club de niños y niñas
 - Beca ASES - en el campus
 - Esto es virtual para el inicio del año escolar.
 - Este año: 40 plazas
 - Primera prioridad: jóvenes sin hogar y en hogares de acogida
 - Familias de alta necesidad

Materials

- We will provide all basic school supplies to the children - children will need a backpack
- Breakfast and Lunch are free and available to all students daily
- Students will be provided a touch screen Chromebook as part of a 1:1 device roll out - insurance will be available at a low annual cost

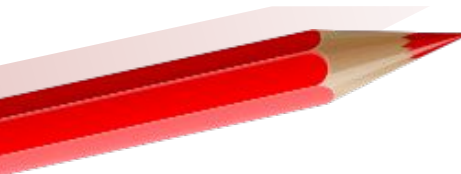


Útiles escolares

- La escuela les dará a los estudiantes todos los útiles escolares que necesitan, pero necesitan traer su propia mochila.
- El desayuno y el almuerzo son gratis y disponibles para todos diariamente.
- A todos los estudiantes se les dará un Chromebook de pantalla táctil como parte del programa 1:1 del distrito. Se les ofrecerá seguro a bajo costo.



General Information Información general

- **Asignaciones de maestros en el Portal para padres: 15 de agosto de 2022**
 - **Teacher assignments on Parent Portal:
Aug. 15, 2022**
- 



Thank You!
Gracias!

Bienvenidos a San Juan
Welcome to San Juan